**ДИОНИСИЙ ГРЕК**

[Ивирит, Святогорец] († 1-я пол. дек. 1672, Бухарест?), участник [*Большого Московского Собора 1666-1667 гг.*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%91%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D1%88%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%9C%D0%BE%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%A1%D0%BE%D0%B1%D0%BE%D1%80%D0%B0%201666-1667%20%D0%B3%D0%B3%20.html), справщик и переводчик на московском [*Печатном дворе*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%9F%D0%B5%D1%87%D0%B0%D1%82%D0%BD%D0%BE%D0%BC%20%D0%B4%D0%B2%D0%BE%D1%80%D0%B5.html), участник богослужебной реформы в Русской Церкви (см. [*Никон*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%9D%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%BD.html), патриарх Московский и всея Руси), митр. Унгро-Влахийский (1672).

О происхождении, времени и месте рождения Д. Г., а также о его жизни до 1655 г. почти ничего не известно. Косвенные указания на его связь с Валахией содержатся в послании 1666 г. братии [*Иверского мон-ря*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%98%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%BC%D0%BE%D0%BD-%D1%80%D1%8F.html) на Афоне царю [*Алексею Михайловичу*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%90%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B5%D0%B9%20%D0%9C%D0%B8%D1%85%D0%B0%D0%B9%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87.html) с просьбой о «милости и помощи» и отпуске обратно на Афон Д. Г., «да освободит и монастырь от некоторых напраслин и приложениих». В письме ивириты сообщили монарху о проблемах, возникших у них в связи с утратой грамот на владение валашскими землями. Никто из братии Иверского мон-ря решить эту проблему не мог, кроме Д. Г., т. к. «он воспитан и взрос в Волохах и знает всякое дело монастырское» (РГАДА. Ф. 52. Оп. 1. 1667 г. № 11. Л. 1-9). Эти сведения о Д. Г., как и ряд других (напр., помета на кодексе, называющая его владельца «Дионисием ивиритом и македоновлахиотом» (Б-ка Румын. АН. ОР. № 943; *Фонкич*. 2003. С. 97-100), дали повод для сомнения в его греч. происхождении. В работах прежде всего румын. авторов высказывается твердое убеждение, что Д. Г. был валахом (историю вопроса см.: *᾿Αλεξανδροπούλου*. ῾Ο Ϫιονύσιος ᾿Ιβηρίτης. 1994. Σ. 21-23).

Впрочем, Д. Г. мог происходить из одной из греч. общин, находившейся на границе Македонии и Валахии. Косвенно греч. происхождение Д. Г. подтверждает его греч. письмо, которое, судя по типу почерка и уверенности владения им, могло принадлежать только греку. По-видимому, монашеский постриг он принял в метохе Иверского мон-ря в Валахии, на Афон попал спустя нек-рое время (источники говорят о большой осведомленности Д. Г. в отношении валашских владений ивиритов). Даты монашеского пострига и прихода Д. Г. на Афон неизвестны. В 1648 г. инок, возможно, уже состоял в братии Иверского мон-ря. Этим годом датирована грамота, написанная Д. Г. от имени иверского архим. Пахомия Никону, настоятелю московского Новоспасского мон-ря (впосл. патриарх Московский и всея Руси), в к-рой в подробностях сообщается об изготовлении на Афоне копии [*Иверской иконы Божией Матери*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%98%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B9%20%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%8B%20%D0%91%D0%BE%D0%B6%D0%B8%D0%B5%D0%B9%20%D0%9C%D0%B0%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B8.html) «Портаитисса» иконописцем Иамвлихом (Романовым) (РГАДА. Ф. 52. Оп. 2. № 308). В историографии есть и др. т. зр. на определение времени поселения Д. Г. на Афоне, впервые высказанная румын. авторами, в соответствии с к-рой Д. Г. жил в Валахии до 1650 г., там были написаны икона и грамота (*Serbânescu*. 1959. P. 781; ср.: *Фонкич* (в печати); *Ченцова* (в печати)). Данная гипотеза основывается на том, что 9 марта 1650 г. в Кымпулунге (Валахия) была издана Псалтирь, в подготовке к-рой участвовал Д. Г.: им подписано «Слово к читателям» («смиренный иеромонах Дионисие, еклисиарх, коректор»). Однако участие Д. Г. в издании не означает, что он в это время жил в Валахии. Можно предположить, что, вступив в братию Иверского монастыря, инок мог в 1648-1650 гг. неоднократно приезжать в Валахию, в т. ч. для ведения дел, связанных с монастырскими владениями, для издательской работы.

В 1654 г. Д. Г. находился в афонском Иверском мон-ре. Судя по пометам на рукописях, он являлся активным помощником [*Арсения (Суханова)*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%90%D0%A0%D0%A1%D0%95%D0%9D%D0%98%D0%99.html), прибывшего в апр. 1654 г. на Афон, в его работе по отбору книг для отправки в Россию. Благожелательное отношение Д. Г. позволило Арсению приобрести в Иверском мон-ре наибольшее по сравнению с др. афонскими обителями число книг - 158 рукописей и 5 печатных книг. 10 июня того же года Д. Г. записал договор между монастырями о том, что следует отвечать турецким властям на вопрос о покупке на Афоне книг Арсением, документ был подписан настоятелями 17 мон-рей.

В 1655 г., спустя нек-рое время после отъезда Арсения (Суханова) с Афона, Д. Г., уже в сане архимандрита, отправился в Россию, чтобы сменить архим. Климента на посту настоятеля [*московского греческого во имя свт. Николая Чудотворца мон-ря*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%BC%D0%BE%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%B3%D1%80%D0%B5%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%B2%D0%BE%20%D0%B8%D0%BC%D1%8F%20%D1%81%D0%B2%D1%82%20%20%D0%9D%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D0%B0%D1%8F%20%D0%A7%D1%83%D0%B4%D0%BE%D1%82%D0%B2%D0%BE%D1%80%D1%86%D0%B0%20%D0%BC%D0%BE%D0%BD-%D1%80%D1%8F.html). (Связь обители «Николая Чудотворца Большая глава, что за иконным рядом» с афонским Иверским монастырем прослеживается с осени 1652, когда иверские монахи были оставлены в мон-ре свт. Николая. Как считает Б. Л. Фонкич, это был ответ царя на поданную, по-видимому, в сент. 1652 архим. Климентом челобитную «пожаловать (ивиритов.- *Д*. *Р*.) здеся на Москве монастырем на прибег моления греческих властей и прочих мирских людей» (РГАДА. Ф. 52. Оп. 1. 1652 г. № 35. Л. 18, 30; *Фонкич*. 2001. С. 74-75).)

26 июня 1655 г. Д. Г. прибыл в Москву на смену иверскому архим. Клименту, поскольку «по государеве жалованной грамоте, велено им (насельникам Иверского мон-ря.- *Д*. *Р*.) приезжать к Москве в третей год и жить до перемены на Москве в монастыре Николы Чюдотворца Большие главы» (РГАДА. Ф. 52. Оп. 1. 1655 г. № 22. Л. 58). Путь Д. Г. в рус. столицу, как и мн. др. греков, пролегал через Путивль, куда он прибыл 11 июня 1655 г. Д. Г. ехал со свитой, в которую входили «келарь Иосиф, черной поп Симеон, два дьякона Феодосей да Феодул, да старцев три человека: Афим, Иаким Евгений, да архимарич брат белец Дмитрей Лазарев, племянник Кирило Иванов, да слушка монастырской Мишка Степанов, толмач Федько Костянтинов» (Там же. Л. 1). Т. о., в Никольском мон-ре вместе с настоятелем должна была смениться и часть братии. Одновременно с Д. Г. в Россию прибыли архимандриты афонских Хиландарского и Павловского мон-рей (РГАДА. Ф. 52. Оп. 1. 1655 г. № 22. Л. 34-37), привезшие выбранные Арсением (Сухановым) на Афоне греч. книги. Возможно, книги привез с собой и Д. Г. Однако если хиландарский и павловский архимандриты вручили царю Алексею Михайловичу книги, то Д. Г. преподнес ему только святыню - «руку святаго великомученика Василия Амасийского в золоте, весу в золоте 70 золотников» (Там же. Л. 38).

О пребывании Д. Г. в России свидетельствуют документы Посольского приказа, в первую очередь челобитные афонского архимандрита, связанные с его заботами как о собственной жизни, так и об афонской и московской греч. обителях. Д. Г. было назначено жалованье: «...против прежнего… по два алтына, питья по 2 крушки меду, по 2 крушки пива», с сент. 1659 г. денежное жалованье составляло 2 алтына 3 деньги, с сент. 1665 г.- 2 алтына 4 деньги (Там же. Л. 20; 1658 г. № 2. Л. 1-2; 1661 г. № 1. Л. 3-4; 1666 г. № 4. Л. 2). В февр. 1656 г. Д. Г. просил царя «о милостыне на монастырская строенья и обо всяких монастырских нуждах», к-рые по жалованной грамоте полагались Иверскому монастырю каждые 3 года, а ныне «урочныя годы вышли, настал четвертой год, а твоиво государева жалованья на прошлыя годы милостыни не дано». Милостыню Д. Г. предполагал отправить в Иверский мон-рь с соборным старцем Анфимом, для к-рого он также просил «царского жалованья на подъем и на дорогу на прокорм». В ответ по указу царя была послана память «в Сибирской приказ о сороке соболях», милостыня Иверскому мон-рю была дана также и за привезенную Д. Г. святыню - «собольми… на сто на дватцать рублев» (Там же. 1655 г. Л. 30, 40). В др. челобитной Д. Г. сообщал о необходимости ремонта зданий Никольского мон-ря, пострадавших в результате пожара в соседнем Печатном дворе (Там же. 1656 г. № 1. Л. 1).

В качестве архимандрита Никольского мон-ря Д. Г. жил в Москве неск. сроков, хотя грамотой его срок был определен в 3 года. По-видимому, он получал подтверждение своих полномочий, что было необходимо для выплаты жалованья. Иверский архимандрит постоянно находился в столице, в янв. 1656 г. вместе с др. архимандритами ездил «в Троицкой Сергиев монастырь по обещанию помолитца» (Там же. 1655 г. № 22. Л. 22). В 50-х гг. Д. Г. участвовал в подготовке издания Требника (окт. 1656); среди др. подписей справщиков есть и его подпись: «Святой горы Афона Ивирского монастыря, монастыря св. Николая… архимандрит Дионисий подписался» (МДИР. Т. 1. С. 9-14).

В 1663 г. Д. Г. был назначен справщиком московского Печатного двора (РГАДА. Ф. 1182. Оп. 1. № 64. Л. 93-93 об.), куда был принят на место [*Арсения Грека*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%90%D1%80%D1%81%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%20%D0%93%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%B0.html) с сохранением его жалованья в 70 р. Эта сумма, большая, чем жалованье др. справщиков, а также формы упоминания Д. Г. в документах позволяют сделать вывод, что на Печатном дворе иверский архимандрит занимал ведущее положение (*Сиромаха*. 1999. С. 36). (В качестве дополнительного вознаграждения, как было принято, ему выдали «от книжных выходов мелкие азбуки… по две книги безденежно» (РГАДА. Ф. 1182. Оп. 1. № 66. Л. 3; *Сиромаха*. 1999. С. 36) и также «безденежно» в нояб. 1668 г.- «Чиновник архиерейского служения» (РГАДА. Ф. 1182. Оп. 1. № 70. Л. 62-63 об.; *Лукьянова*. 2003. С. 213).) Среди подготовленных Д. Г. изданий - «Беседы на Евангелие от Иоанна» свт. Иоанна Златоуста, 1665 г. (*Сиромаха*. С. 36; *Лукьянова*. № 67), в послесловии к к-рому отмечается, что «в типографском тиснении свидетельствована и исправлена святогорцем архим. Дионисием со клевреты его»; Сборник переводов Епифания Славинецкого (творения святителей Григория Богослова, Василия Великого, Афанасия Александрийского, прп. Иоанна Дамаскина), май 1665 г., с аналогичным указанием (*Лукьянова*. № 66; *Сиромаха*. С. 36) и др. Кроме того, «по благословению святейших Вселенских патриархов… и патриарха Московского, и собора патриархов» 5 авг. 1666 г. и по указу царя от 6 сент. 1667 г. Д. Г. «с товарыщи» было поручено сделать новый перевод Служебника (*Лукьянова*. С. 153).

В работе на Печатном дворе Д. Г., по-видимому, использовал привезенные с Афона книги, к-рые т. о. повлияли на [*книжную справу никоновскую*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%BA%D0%BD%D0%B8%D0%B6%D0%BD%D1%83%D1%8E%20%D1%81%D0%BF%D1%80%D0%B0%D0%B2%D1%83%20%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D1%83%D1%8E.html). Список книг, имевшихся в его распоряжении, Д. Г. привел в челобитной царю, поданной перед отъездом на Афон, где также сообщается, что он оставляет свою б-ку «ради церковные потребы и общия пользы» (*Покровский*. 1912. С. XIII-XIV; *Фонкич*. 2003. С. 164-165). В собрании Д. Г. имелись как рукописи («Вопросы и ответы» свт. Афанасия Александрийского Антиоху, «Богословие» прп. Иоанна Дамаскина и др.), так и печатные издания («Пророки», НЗ, «Шестоднев», др. сочинения свт. Василия Великого, «Илиада» и «Одиссея» Гомера, труды Полибия и др.). Рукописные книги из б-ки Д. Г. частично сохранились в Синодальном собрании ГИМ (ГИМ. Син. № 333, 242, 114, 204, 234), издания - в составе Б-ки Московской Синодальной типографии (РГАДА. Ф. 1251. Ст. / ин. № 43, 44, 258, 111; см.: *Фонкич*. 2003. С. 166, 167). Знание церковнослав. языка позволило Д. Г. закончить перевод с греч. языка «Хроники» Дорофея Монемвасийского, работу над которым начал Арсений Грек. По-видимому, иверский архимандрит преподавал в Москве греческий язык, известно, что у него учился Рязанский и Муромский архиеп. [*Иларион*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%98%D0%BB%D0%B0%D1%80%D0%B8%D0%BE%D0%BD.html).

В 60-х гг. Д. Г. являлся активным участником богослужебной реформы в Русской Церкви, к нему, как к афонскому книжнику, знатоку церковных обрядов и практики афонских мон-рей, обращались за консультациями. Эта деятельность проявилась, в частности, в составлении коротких сочинений по богослужебным вопросам: записки, содержащей афонский чин начала различных церковных служб и сведения об их продолжительности (РГАДА. Ф. 52. Оп. 1. 1666 г. № 4. Л. 8-11; *Каптерев*. 1914. С. 563-565. № 11), «Писания», излагающего чин освящения воды в праздник Богоявления (РНБ. F.I.224. Л. 81-89), к-рое Д. Г. составил в соавторстве с Филиппийским и Драмским митр. Софронием. Н. Ф. [*Каптерев*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%9A%D0%B0%D0%BF%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B2.html) упоминает еще одно сочинение Д. Г.- «О освящении воды на Иордани» (*Каптерев*. 1912. С. 372).

Д. Г. принадлежит полемическое сочинение против [*старообрядчества*](http://www.pravenc.ru/text/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%80%D0%BE%D0%BE%D0%B1%D1%80%D1%8F%D0%B4%D1%87%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%B0.html), в котором автор объявляет русские дониконовские обряды еретическими, сложившимися в результате непросвещенности и невежества (ГИМ. Син. № 372). Сочинение состоит из 4 глав: «О аллилуи», «О честном кресте», «О четвероконечном кресте, иже именуют крыжем», «О Иисусове молитве». Особенностям рус. обряда Д. Г. приписывает еретический характер, обусловленный прекращением практики поставления Рус. первоиерархов в К-поле. Двоеперстие и сугубую аллилуию Д. Г. относит на счет католич. влияния и видит в этих и др. чертах рус. обряда отражение «еретических учений», в частности в отношении Св. Троицы. Восстановление «благочестия» на Руси, по мнению автора, началось при Алексее Михайловиче, когда активизировались русско-греческие церковные контакты и был признан «высший авторитет» греч. иерархов в рус. церковных делах.

В качестве переводчика при греч. патриархах Д. Г. принял участие в Большом Московском Соборе 1666-1667 гг. Противостарообрядческое сочинение иверского архимандрита оказало определяющее влияние на решения Собора о старообрядцах, к-рых отцы Собора предали «анафеме и проклятию... яко еретиков и непокорников». Ряд постановлений представляет собой дословную выписку из сочинения Д. Г. Участие Д. Г. в Соборе было высоко оценено царем, в 1669 г. в качестве вознаграждения передавшим афонскому Иверскому мон-рю московскую Никольскую обитель. Старообрядцы очень резко отзывались о роли Д. Г. в работе Собора. [*Аввакум*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%90%D0%B2%D0%B2%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BC.html) называл его «вором и ругателем Великия Росии», диак. [*Федор Иванов*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%A4%D0%B5%D0%B4%D0%BE%D1%80%20%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%BE%D0%B2.html) считал, что вост. патриархи действовали по указаниям Д. Г., запугавшего их судьбой прп. [*Максима Грека*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%9C%D0%B0%D0%BA%D1%81%D0%B8%D0%BC%D0%B0%20%D0%93%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%B0.html), к-рая будто бы им была уготована, в случае если они не осудят последователей древнерус. обрядов.

В ходе подготовки и работы Собора Д. Г. имел тесные контакты с непосредственным организатором приезда вост. патриархов в Москву Газским митр. [*Паисием Лигаридом*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%9F%D0%B0%D0%B8%D1%81%D0%B8%D0%B5%D0%BC%20%D0%9B%D0%B8%D0%B3%D0%B0%D1%80%D0%B8%D0%B4%D0%BE%D0%BC.html). Последний не знал церковнослав. яз., поэтому помощь Д. Г. была для него очень важна. Общение 2 деятелей не прекратилось и после 1667 г., о чем свидетельствует обнаруженное Фонкичем собственноручное письмо Д. Г. Паисию, посланное из Бухареста 11 апр. 1670 г., в к-ром Д. Г. сообщает, что по возвращении из Москвы в Молдо-Влахию он встретился с недавно избранным Иерусалимским патриархом [*Досифеем*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%94%D0%BE%D1%81%D0%B8%D1%84%D0%B5%D0%B5%D0%BC.html), интересовавшимся решениями по делу Никона. Д. Г. представил патриарху «некоторые копии решений блаженнейших патриархов и имевшего там место священного Собора - и относительно Никона, и по другим вопросам (*Фонкич*. 2003. С. 442). Можно предположить, что в обязанности Д. Г. на Соборе входило копирование документов и перевод их на греч. яз. для последующего распространения на правосл. Востоке.

Наиболее значительным сочинением Д. Г. является «История России», составленная, судя по его указанию, в 1668 г. В отличие от ранее упомянутых сочинений Д. Г. «История России» сохранилась только на греч. языке. В наст. время известно 7 списков сочинения, относящихся ко 2-й пол. XVII-XVIII в. Целью создания «Истории России», по мнению исследователей, было «стремление рассказать греческому миру о стране, с которой так долго и тесно был связан православный Восток» (*Фонкич*. 1985. С. 185). Произведение Д. Г. является сжатым изложением рус. истории, основанным на неконкретизированных «славянских книгах», о чем Д. Г. упоминает в заглавии своего труда. О. Александропулу показала, что в основу повествования Д. Г. положил [*«Книгу степенную царского родословия»*](http://www.pravenc.ru/text/%20%D0%9A%D0%BD%D0%B8%D0%B3%D1%83%20%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BF%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%83%D1%8E%20%D1%86%D0%B0%D1%80%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D1%80%D0%BE%D0%B4%D0%BE%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%8F%20.html) и Русский хронограф 3-й редакции 1620 г. (*᾿Αλεξανδροπούλου*. ῾Ο Ϫιονύσιος ᾿Ιβηρίτης. 1994. Σ. 127-136). «История...» разделена на 17 частей (титулов), каждая из к-рых содержит по неск. статей. Сочинение начинается с рассказа о кн. [*Рюрике*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%A0%D1%8E%D1%80%D0%B8%D0%BA%D0%B5.html), основании Киева, убиении кн. [*Игоря*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%98%D0%B3%D0%BE%D1%80%D1%8F.html), крещении равноап. кнг. [*Ольги*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%9E%D0%BB%D1%8C%D0%B3%D0%B8.html) в К-поле, составлении слав. азбуки и др. Заканчивается «История России» рассказом об избрании царя [*Михаила Феодоровича*](http://www.pravenc.ru/text/%D0%9C%D0%B8%D1%85%D0%B0%D0%B8%D0%BB%D0%B0%20%D0%A4%D0%B5%D0%BE%D0%B4%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87%D0%B0.html), даются характеристика его правления и краткое сообщение о воцарении Алексея Михайловича.

В 1669 г. братия Иверского мон-ря попросила Д. Г. вернуться на Афон. Перед отъездом Д. Г. подал царю челобитную, в к-рой перечислил свои заслуги и попросил вознаграждения. Ответом царя стало не личное пожалование Д. Г., а офиц. передача афонскому Иверскому мон-рю Никольского мон-ря, зафиксированная в жалованной грамоте, хранящейся в наст. время в афонском Иверском монастыре (копия 2-й пол. XVII в.: РГАДА. Ф. 52. Оп. 4. № 56). О последнем периоде жизни Д. Г. известно не много. Кроме румын. документов важным источником является уже цитированное письмо Д. Г. Паисию Лигариду, в к-ром сообщается, что после отъезда из Москвы, по-видимому в авг. 1669 г., ок. полугода Д. Г. жил в Яссах, затем в Бухаресте задержался из-за суровой зимы (*Фонкич*. 1985. С. 434). Весной 1671 г. он должен был отправиться на Афон, но обстоятельства задержали его в Валахии, т. к. последующие сведения о Д. Г. связаны с Бухарестом. 23 июня 1671 г. он впервые упоминается в документах как игумен мон-ря Св. Троицы (Radu Voda), являвшегося с 1613 г. метохом афонского Иверского мон-ря. Д. Г. управлял данной обителью до июня 1672 г., когда он был хиротонисан во митрополита Унгро-Влахии. Вскоре архиерей скончался.

Арх.: РГАДА. Ф. 27. Приказ тайных дел. № 140. Ч. 5. Л. 108-109 об.; Ф. 52. Сношения России с Грецией. Оп. 1. 1655 г. № 22; 1656 г. № 1; 1657 г. № 2; 1658 г. № 2; 1659 г. № 6; 1660 г. № 3; 1661 г. № 1, 10; 1663 г. № 12; 1664 г. № 1; 1665 г. № 2; 1666 г. № 4; 1667 г. № 11; 1669 г. № 25; Оп. 2. № 308; Ф. 1182. Приказ книгопечатного дела. Оп. 1. Кн. 68. Л. 44; Кн. 69. Л. 30-31 об.

|  |
| --- |
|  |

Соч.: *Каптерев* *Н*. *Ф*. О соч. против раскола иверского архим. грека Дионисия, написанное до Собора 1667 г. // ПО. 1888. Июль. С. 1-32; Дек. С. 33-70; *Фонкич* *Б*. *Л*. Письмо Дионисия Ивирита Паисию Лигариду // *Он* *же*. Греч. рукописи и док-ты в России в XIV - нач. XVIII в. М., 2003. С. 433-444.

|  |
| --- |
|  |

Ист.: *Покровский* *А*. *А*. Библиотека Моск. Синод. типографии. Ч. 2. Вып. 2: Иностр. книги XVI в. (1539-1570 гг.). М., 1912. С. 18. № 63; С. 54-56. № 99; Documente privitoare la istoria orasului Bucureşti (1594-1821) / Ed. G. Potza. Bucur., 1961. P. 152. № 70; P. 159. № 78; *Титова* *Л*. *В*. Послание дьякона Федора сыну Максиму // Христианство и Церковь в России феод. периода. Новосиб., 1989. С. 95-96, 126-127, 128; *Лукьянова* *Е*. *В*. Моск. кирилловские издания в собр. РГАДА: Кат. М., 2003. Вып. 3: 1651-1675; *Павел* *Алеппский*. Путешествие (по указ.).

|  |
| --- |
|  |

Лит.: *Румянцев* *В*. *Е*. Дионисий Святогорец: (Мат-лы для археол. словаря) // Древности: Тр. МАО. 1874. Т. 4. Вып. 1. С. 11-13; *Порфирий* *(Успенский),* *еп*. Афонские книжники // ЧОЛДП. 1883. Февр. С. 153-154; *Иконников* *В*. *С*. Опыт рус. историографии. К., 1891. Т. 1. Кн. 1. С. 816-817. Примеч. 3; 1908. Т. 2. Кн. 1. С. 98; Т. 2. Кн. 2. С. 1919-1920; *Соболевский* *А*. *И*. Переводная лит-ра Моск. Руси XIV-XVII вв.: Библиогр. мат-лы. СПб., 1903. С. 44, 293, 294, 296, 301-302, 340-341, 356-358; *Каптерев* *Н*. *Ф*. Патриарх Никон и царь Алексей Михайлович. Серг. П., 1912. Т. 2. С. 370-411, I-XIII-XV; *он* *же*. Характер отношений России к правосл. Востоку в XVI и XVII ст. Серг. П., 1914. С. 218-221, 563-565; *Serbânescu* *N*. Mitropolitii ungrovlahiei // BOR. 1959. T. 77. N 7-10. P. 722-826; *Πατρινέλης* *Χ*. *Γ*. Ϫιονύσιος ᾿Ιβηρίτης, μεταφραστὴς τῆς «Χρονοϒραφίας τοῦ Ϫωροθέου» εἰς τὴν ρωσσικὴν κα μητροπολίτης Οὐϒϒροβλαχίας // ΕΕΒΣ. 1963. Τ. 32. Σ. 314-318; *Лебедева* *И*. *Н*. Греч. «Хроника» Псевдо-Дорофея и ее рус. перевод // ТОДРЛ. 1965. Т. 21. С. 302-305; *она* *же*. Поздние греч. хроники и их рус. и вост. переводы // ППС. 1968. Вып. 18(81). С. 80-82; *Фонкич* *Б*. *Л*. «История России» Дионисия Ивирита // Проблемы изуч. культурного наследия. М., 1985. С. 184-200; *он* *же*. Чудотворные иконы и священные реликвии христ. Востока в Москве в сер. XVII в. // Очерки феод. России. М., 2001. Вып. 5. С. 74-75; *он* *же*. Греч. рукописи и док-ты в России в XIV - нач. XVIII в. М., 2003. С. 126-130, 163-170, 283-285, 433-444; *он* *же*. О писце грамоты царю Алексею Михайловичу о привозе в Москву иконы Иверской Богоматери // Монфокон: Исслед. по палеографии, кодикологии и дипломатике. Вып. 1 (в печати); *Alexandropoulou* *O*. The History of Russia in Works by Greek Scholars of the 17th Century // Cyrillomethodianum. Thessal., 1989/1990. Vol. 13/14. P. 61-91; *eadem*. ῾Ο ἐκχριστιανισμός των Ρώσων στα ἔρϒα τριών λλήνων λόϒιων του 17ου ἀιώνα // The Legacy of Saints Cyril and Methodius to Kiev and Moscow. Thessal., 1992. S. 499-511; *eadem*. The Legend of the Arrival of St. Andrew the Apostle in Rus': A Greek Detail from the 17th Century // Cyrillomethodianum. 1993/1994. Vol. 17/18. P. 163-172; *eadem*. ῾Ο Ϫιονύσιος ᾿Ιβηρίτης κα τὸ ἔρϒο τοῦ ῾Ιστορία τῆς Ρωσίας. ῾Ηρακλείον, 1994; *она* *же* *(Александропулу)*. «История России» Дионисия Ивирита: Ее источники и место среди греч. произведений о России XVII в. // Славяноведение. 1994. № 3. С. 101-107; *Сиромаха* *В*. *Г*. Книжные справщики Печатного двора 2-й пол. XVII в. // Старообрядчество в России: (XVII-XX вв.). М., 1999. С. 15-44; *Tchentsova* *V*. *G*. Dionysios Iviritis et les pourparlers entre la Moldavie et la Russie en 1656 // Închinare lui P. Ş. Năsturel la 80 de ani. Brăila, 2003. P. 581-603; *она* *же* *(Ченцова)*. Антоний Ксиропотамит - писец грамоты царю Алексею Михайловичу о привозе в Москву иконы Иверской Богоматери // Монфокон. Вып. 1 (в печати).

|  |
| --- |
|  |

***Д. Н. Рамазанова***